

# Journals

No. 216

Tuesday, April 27, 1999

10:00 a.m.

# Journaux

N<sup>o</sup> 216

Le mardi 27 avril 1999

10h00

## PRAYERS

## PRIÈRE

## DAILY ROUTINE OF BUSINESS

## AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

### TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Adams (Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 361–1347, 361–1433 and 361–1653 concerning the Copyright Act. — Sessional Paper No. 8545–361–81A (revised);

— Nos. 361–1883, 361–1894, 361–1897, 361–2036, 361–2145, 361–2146, 361–2164, 361–2165, 361–2166, 361–2167, 361–2168, 361–2169 and 361–2170 concerning the economy. — Sessional Paper No. 8545–361–114;

— Nos. 361–2123 and 361–2124 concerning breast cancer. — Sessional Paper No. 8545–361–69A.

### DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— n<sup>os</sup> 361–1347, 361–1433 et 361–1653 au sujet de la Loi sur le droit d'auteur. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–81A (révisé);

— n<sup>os</sup> 361–1883, 361–1894, 361–1897, 361–2036, 361–2145, 361–2146, 361–2164, 361–2165, 361–2166, 361–2167, 361–2168, 361–2169 et 361–2170 au sujet de l'économie. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–114;

— n<sup>os</sup> 361–2123 et 361–2124 au sujet du cancer du sein. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8545–361–69A.

### PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified correct by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Lowther (Calgary Centre), fifteen concerning pornography (Nos. 361–2315 to 361–2329);

— by Mr. Szabo (Mississauga South), one concerning human rights in Indonesia (No. 361–2330);

— by Mr. Robinson (Burnaby — Douglas), one concerning nuclear weapons (No. 361–2331);

— by Mr. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik), one concerning housing policy (No. 361–2332);

— by Mr. Ramsay (Crowfoot), one concerning the Divorce Act (No. 361–2333) and one concerning the tax system (No. 361–2334).

### PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées correctes par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Lowther (Calgary-Centre), quinze au sujet de la pornographie (n<sup>os</sup> 361–2315 à 361–2329);

— par M. Szabo (Mississauga-Sud), une au sujet des droits de la personne en Indonésie (n<sup>o</sup> 361–2330);

— par M. Robinson (Burnaby — Douglas), une au sujet des armes nucléaires (n<sup>o</sup> 361–2331);

— par M. St-Julien (Abitibi — Baie-James — Nunavik), une au sujet de la politique du logement (n<sup>o</sup> 361–2332);

— par M. Ramsay (Crowfoot), une au sujet de la Loi sur le divorce (n<sup>o</sup> 361–2333) et une au sujet du système fiscal (n<sup>o</sup> 361–2334).

### QUESTIONS ON ORDER PAPER

Mr. Adams (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) presented the answers to questions Q–219, Q–220 and Q–223 on the Order Paper.

### QUESTIONS INSCRITES AU FEUILLETON

M. Adams (secrétaire parlementaire du leader du gouvernement à la Chambre des communes) présente les réponses aux questions Q–219, Q–220 et Q–223 inscrites au Feuilleton.

## GOVERNMENT ORDERS

The Order was read for the consideration of the Business of Supply.

Ms. McDonough (Halifax), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), moved, — That this House calls on the government to intensify and accelerate efforts to find a diplomatic solution to the crisis in Kosovo through the involvement of Russia and the United Nations, and to urge NATO not to take actions that expand the conflict and stand in the way of a diplomatic solution.

Debate arose thereon.

Mr. Earle (Halifax West), seconded by Mrs. Desjarlais (Churchill), moved the following amendment, — That the motion be amended by replacing the words “to take actions” with the following:

“to impose a naval blockade or take any other actions”

Debate arose thereon.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. McDonough (Halifax), seconded by Mr. Martin (Winnipeg Centre), in relation to the Business of Supply;

And of the amendment of Mr. Earle (Halifax West), seconded by Mrs. Desjarlais (Churchill).

The debate continued.

Pursuant to Standing Order 81(19), the proceedings expired.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

Mr. Thompson (New Brunswick Southwest), seconded by Mr. Borotsik (Brandon — Souris), moved, — That, in the opinion of this House, the government should take all necessary steps to provide a humane and fair resolution for those infected with hepatitis C through the blood supply system, and provide for research, education and support into the identification of other inherited bleeding disorders, in particular von Willebrand's disease. (*Private Members' Business M-273*)

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 96(1), the Order was dropped from the Order Paper.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

M<sup>me</sup> McDonough (Halifax), appuyée par M. Martin (Winnipeg—Centre), propose, — Que la Chambre demande au gouvernement d'intensifier et d'accélérer les efforts en vue de trouver une solution diplomatique à la crise au Kosovo en assurant la participation de la Russie et des Nations Unies et d'exhorter l'OTAN à ne pas prendre d'actions qui favoriseraient l'extension du conflit et qui nuiraient à la recherche d'une solution diplomatique.

Il s'élève un débat.

M. Earle (Halifax—Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Desjarlais (Churchill), propose l'amendement suivant, — Qu'on modifie la motion en remplaçant les mots « prendre d'actions » par ce qui suit :

« imposer de blocus naval ou à ne pas prendre d'autres actions »

Il s'élève un débat.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M<sup>me</sup> McDonough (Halifax), appuyée par M. Martin (Winnipeg—Centre), relative aux travaux des subsides;

Et de l'amendement de M. Earle (Halifax—Ouest), appuyé par M<sup>me</sup> Desjarlais (Churchill).

Le débat se poursuit.

Conformément à l'article 81(19) du Règlement, les délibérations sont terminées.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17h30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

M. Thompson (Nouveau Brunswick—Sud—Ouest), appuyé par M. Borotsik (Brandon — Souris), propose, — Que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait prendre toutes les mesures nécessaires pour trouver un règlement équitable et humanitaire à l'intention des personnes qui ont été infectées par le virus de l'hépatite C à cause du système de distribution des produits sanguins et pour financer des programmes de recherche, d'éducation et de soutien afin de détecter d'autres troubles de saignement héréditaires, et surtout la maladie de Willebrand. (*Affaires émanant des députés M-273*)

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 96(1) du Règlement, l'ordre est rayé du Feuilleton.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by the Clerk of Petitions — 2nd Report, pursuant to Standing Order 131, which was as follows:

The Clerk of Petitions has the honour to report that the petition from the Certified General Accountants' Association of Canada, praying for the passage of a private act, filed by Ms. Catterall (Ottawa–West—Nepean) on Monday, April 26, 1999, meets the requirements of Standing Order 131.

— by the Examiner of Petitions for Private Bills — 2nd Report, which was as follows:

Pursuant to Standing Order 133(2), the Examiner of Petitions for Private Bills has taken into consideration the petition from the the Certified General Accountants' Association of Canada, received by the House on Tuesday, April 27, 1999, and has the honour to report that the requirements of the Standing Orders regarding notice have been fully complied with.

PROCEEDINGS ON ADJOURNMENT MOTION

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

ADJOURNMENT

At 6:41 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par le greffier des pétitions — 2<sup>e</sup> rapport, conformément à l'article 131 du Règlement, dont voici le texte :

Le greffier des pétitions a l'honneur de faire connaître que la pétition de l'Association des comptables généraux accrédités du Canada qui sollicite l'adoption d'une loi d'intérêt privé, déposée par M<sup>me</sup> Catterall (Ottawa–West—Nepean) le lundi 26 avril 1999, est conforme aux dispositions de l'article 131 du Règlement.

— par l'examineur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé — 2<sup>e</sup> rapport, dont voici le texte :

Conformément à l'article 133(2) du Règlement, l'examineur des pétitions introductives de projets de loi d'intérêt privé a pris en considération la pétition de l'Association des comptables généraux accrédités du Canada, reçue par la Chambre le mardi 27 avril 1999, et a l'honneur de faire connaître que les prescriptions du Règlement relatives aux avis ont été observées en entier.

DÉLIBÉRATIONS SUR LA MOTION D'AJOURNEMENT

À 18h30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

AJOURNEMENT

À 18h41, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 14h00, conformément à l'article 24(1) du Règlement.

